



CHAPITRE 198

Loi pour pourvoir à la liquidation et au partage définitif de la succession de dame Georgianna St-Georges, veuve du docteur C. A. Lortie

[Sanctionnée le 12 décembre 1957]

CHAPTER 198

An Act to provide for the liquidation and final partition of the estate of Dame Georgianna St-Georges, widow of doctor C. A. Lortie

[Assented to, the 12th of December, 1957]

Préambule.

ATTENDU que dame Blanche Mercier, épouse de Franklin Simonds et ce dernier, tant personnellement que pour assister et autoriser son épouse, tous deux de la cité de Saint-Michel, dans le district de Montréal, ont, par leur pétition, représenté:

Que dame Georgianna St-Georges, en son vivant de la cité de Montréal, est décédée à Montréal, le 9 mars 1954, *ab intestat*;

Que son époux, le docteur Charles Antoine Lortie l'avait précédée, étant mort le 22 décembre 1952;

Que les époux Lortie ne s'étaient chacun mariés qu'une fois et n'avaient pas eu d'enfant;

Que les père et mère de ladite dame Georgianna St-Georges, Régis St-Georges et Georgianna Goulet, qui l'ont aussi précédée, n'avaient eu que deux enfants, soit ladite dame Georgianna St-Georges et son frère Henri décédé célibataire le 31 mars 1921;

La défunte n'ayant ainsi laissé ni époux successible, ni postérité, ni père, ni mère, ni frère, ni sœur, ni neveu, ni nièce au premier degré, ni autre ascendant, sa succession, selon l'article 634 du Code civil, doit se diviser en deux parts égales dont l'une dévolue au plus proche parent collatéral de la ligne paternelle, l'autre au

Preamble.

WHEREAS Dame Blanche Mercier, wife of Franklin Simonds, and the latter as well personally as to assist and authorize his wife, both of the city of Saint-Michel, in the district of Montreal, have, by their petition, represented:

That Dame Georgianna St-Georges, in her lifetime of the city of Montreal, died intestate at Montreal on the 9th of March, 1954;

That her husband, doctor Charles Antoine Lortie, had predeceased her on the 22nd of December, 1952;

That the said consorts had been each only once married and were childless;

That the father and mother of the said Dame Georgianna St-Georges, Régis St-Georges and Georgianna Goulet, who also predeceased her, had had only two children, namely the said Dame Georgianna St-Georges and her brother Henri, who died unmarried on the 31st of March, 1921;

The deceased having thus left neither a consort capable of inheriting nor issue surviving nor father nor mother nor brother nor sister nor nephew nor niece in the first degree, nor any other ascendant, her succession, according to article 634 of the Civil Code, must be divided into two equal portions, one of which

plus proche parent collatéral de la ligne maternelle;

Que nonobstant recherches faites, et avis publiés, il a été impossible à la pétitionnaire de retracer aucun ascendant ou autre parent collatéral dans la ligne paternelle, soit dans la ligne de Régis St-Georges, le père de ladite dame Georgianna St-Georges;

Dans la ligne maternelle, soit celle de dame Georgianna Goulet, épouse dudit Régis St-Georges et la mère de ladite Georgianna St-Georges, les recherches ont révélé que ladite dame Georgianna St-Georges a eu seulement trois tantes: Antoine Goulet, le père de dame Georgianna Goulet et le grand-père de ladite dame Georgianna St-Georges, avait, en effet, contracté deux mariages; de son premier mariage, il avait eu, outre ladite Georgianna Goulet deux enfants: a) dame Rose Anna Goulet, épouse de Régis Pauzé, décédée le 20 mars 1888, ne laissant d'autre descendant que dame Maria Pauzé, épouse de Jean-Baptiste Bélanger, dont il sera question ci-après; b) Marie-Louise Goulet, épouse de J. H. Malo, décédée le 13 mai 1932, dont un seul descendant, Alcide Malo, son fils, dont il sera question ci-après, a survécu à ladite dame Georgianna St-Georges; les autres enfants de ladite dame Marie-Louise Goulet, savoir: sa fille Alice Malo, épouse de John Charles Courteau (alias Courtney), décédée le 12 octobre 1942, et sa fille, Alberta Malo, épouse de Euclide Dupuis, décédée le 9 août 1941, ont précédé ladite dame Georgianna St-Georges; et de son second mariage, ledit Antoine Goulet n'a eu qu'un enfant, savoir, une fille, Rose Goulet, épouse de Victor Mercier, décédée le 19 février 1944, ne laissant qu'un seul enfant; savoir: la pétitionnaire, dame Blanche Mercier, épouse de Franklin Simonds;

Qu'ainsi, les seuls héritiers légaux de ladite dame Georgianna St-Georges dans la ligne maternelle étaient lors de son décès les personnes suivantes: a) ladite Maria Pauzé, épouse de Jean-Baptiste Bélanger, laquelle a cédé tous ses droits dans la succession en faveur de la pétitionnaire dame Blanche Mercier, aux

devolves to the nearest collateral relation of the paternal line, and the other to the nearest of the maternal line;

That despite investigations made and notices published, the petitioner has been unable to trace any ascendant or other collateral relation in the paternal line, that is in the line of Régis St-Georges, the father of the said Dame Georgianna St-Georges;

In the maternal line, namely that of Dame Georgianna Goulet wife of the said Régis St-Georges and mother of the said Georgianna St-Georges, inquiries have revealed that the said Dame Georgianna St-Georges had only three aunts: Antoine Goulet, father of Dame Georgianna Goulet and grandfather of the said Dame Georgianna St-Georges had in fact contracted two marriages; from his first marriage he had, besides the said Georgianna Goulet, two children: a. Dame Rose Anna Goulet wife of Régis Pauzé who died on the 20th of March, 1888, leaving no other issue than Dame Maria Pauzé, wife of Jean-Baptiste Bélanger, hereinafter referred to; b. Marie-Louise Goulet, wife of J. H. Malo who died on the 13th of May, 1932 leaving but one descendant, Alcide Malo, her son, hereinafter referred to, who, has survived the said Dame Georgianna St-Georges; the other children of the said Dame Marie-Louise Goulet, namely: her daughter Alice Malo, wife of John Charles Courteau (alias Courtney), who died on the 12th of October, 1942, and her daughter, Alberta Malo, wife of Euclide Dupuis, who died on the 9th of August, 1941, predeceased the said Dame Georgianna St-Georges; and from his second marriage, the said Antoine Goulet had only one child, namely a daughter, Rose Goulet, wife of Victor Mercier, who died on the 19th of February, 1944, leaving only one child, namely: the petitioner, Dame Blanche Mercier, wife of Franklin Simonds;

That consequently the only legal heirs of the said Dame Georgianna St-Georges in the maternal line at the time of her decease were the following persons: a. the said Maria Pauzé, wife of Jean-Baptiste Bélanger, who has assigned all her rights in the estate in favour of the petitioner Dame Blanche Mercier, by the terms of

termes d'un acte de vente intervenu devant Me C. E. Poirier, notaire, le 30 janvier 1956, sous le numéro 1,302 des minutes dudit notaire; b) ledit Alcide Malo, en son vivant de la cité de Hoboken, dans l'état du New Jersey, l'un des États Unis d'Amérique et qui y est décédé le 20 juillet 1955, *intestat*, et sans enfant, laissant pour héritiers son épouse, dame Grace Galvin-Malo et ses neveu et nièce, les deux enfants de sa sœur décédée Alberta Malo, épouse de Euclide Dupuis, savoir: Maurice Dupuis et Rubis Dupuis, épouse de Paul Szaray; c) et dame Blanche Mercier, épouse de Franklin Simonds, la pétitionnaire; lesquels se partagent la moitié afférant à la ligne maternelle dans les proportions suivantes; savoir: 1/3 à Maria Pauzé ou représentant, 1/3 à Alcide Malo ou représentant, 1/3 à la pétitionnaire, dame Blanche Mercier, épouse de Franklin Simonds;

Les pétitionnaires sont bien fondés à croire qu'il n'existe point en fait d'héritiers appelés à se partager la moitié de la succession afférant à la ligne paternelle;

Selon l'article 635 du Code civil, "à défaut de parents au degré successible dans une ligne, les parents de l'autre ligne succèdent pour le tout.";

Il y a lieu de liquider et de partager définitivement tout l'actif de toute la succession entre les héritiers légaux existants;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Dévolu-
tion.

1. Dans les six mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, il sera du devoir de l'exécutrice testamentaire de la succession de feu dame Georgianna St-Georges, veuve du docteur Charles-Antoine Lortie, de demander, par requête présentée à un juge de la Cour supérieure du district de Montréal, qu'il soit déclaré à quelles personnes et dans quelles proportions doivent être dévolus les biens de cette succession.

Procé-
dure.

2. Cette requête sera produite au greffe, mais ne pourra être présentée qu'après qu'avis en aura été donné et publié, de la même manière que pour l'assignation d'un absent, requérant toute

a deed of sale passed before C. E. Poirier, notary, on the 30th of January, 1956, under number 1,302 of the minutes of the said notary; b. the said Alcide Malo, in his lifetime of the city of Hoboken in the State of New Jersey, one of the United States of America, who died there intestate and without issue on the 20th of July, 1955 leaving as heirs his wife, Dame Grace Galvin-Malo, and his nephew and niece, the two children of his deceased sister Alberta Malo, wife of Euclide Dupuis, namely: Maurice Dupuis and Rubis Dupuis, wife of Paul Szaray; c. and Dame Blanche Mercier, wife of Franklin Simonds, the petitioner; who share between them the half falling to the maternal line in the following proportions, to wit: 1/3 to Maria Pauzé or representative, 1/3 to Alcide Malo or representative, and 1/3 to the petitioner Dame Blanche Mercier wife of Franklin Simonds;

The petitioners have good reason to believe that there are in fact no heirs entitled to share the half of the estate falling to the paternal line;

According to article 635 of the Civil Code, "in default of relations within the heritable degree in one line, the relations of the other line inherit the whole.";

It is advisable to liquidate and to partition finally all the assets of the whole estate between the existing legal heirs;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Within six months after the coming into force of this act, the testamentary executrix of the estate of the late Dame Georgianna St-Georges, widow of doctor Charles Antoine Lortie, shall be bound to apply, by petition presented to a judge of the Superior Court of the district of Montreal, so that it be declared to what persons and in what proportions the property of such estate must devolve.

Devolu-
tion.

2. Such petition shall be filed in the clerk's office, but cannot be presented until notice has been given and published, in the manner required for the summoning of absentees, calling upon every person

Proce-
dure.

personne autre que celles mentionnées ci-après et qui peut prétendre à quelque part dans la succession de produire sa réclamation devant le juge. Cet avis est publié sur ordonnance du juge et rédigé suivant la formule prévue à l'article 136 du Code de procédure civile, *mutatis mutandis*.

other than those hereinafter mentioned and who may claim any share in the estate to bring his claim before the judge. Such notice shall be published upon order of the judge and prepared according to the form contemplated in article 136 of the Code of Civil Procedure, *mutatis mutandis*.

Instance. **3.** Il est procédé sur toute réclamation produite ainsi que sur la requête de la même manière que dans une instance ordinaire.

3. The proceedings upon any claim filed as well as upon the petition are the same as for ordinary suits.

Pas d'appel. **4.** Le jugement rendu est un jugement final et sans appel.

4. The judgment rendered shall be final and without appeal. No appeal.

Dévolution au cas de non réclamation. **5.** S'il n'est pas produit de réclamation, le jugement ordonne que tous les biens délaissés à son décès par feu dame Georgiana St-Georges, veuve du docteur Charles-Antoine Lortie, seront définitivement dévolus aux personnes suivantes, savoir: dame Blanche Mercier, épouse de Franklin Simonds, laquelle en recevra un tiers du chef de dame Maria Pauzé, épouse de Jean-Baptiste Bélanger dont elle est la cessionnaire en vertu de l'acte de vente ci-dessus mentionné, reçu par Me C. E. Poirier, notaire, le 30 janvier 1956, sous le numéro 1,302 des minutes dudit notaire, et un tiers de son propre chef, et les héritiers légaux d'Alcide Malo, dame Grace Galvin-Malo, Maurice Dupuis et Rubis Dupuis, épouse de Paul Szaray, dans la proportion d'un tiers. S'il est produit des réclamations le jugement statue définitivement et en dernier ressort à quelles personnes et dans quelles proportions la succession est dévolue.

5. If no claim is filed, the judgment shall order that all the property left at her death by the late Dame Georgianna St-Georges, widow of doctor Charles Antoine Lortie, shall be definitively devolved to the following persons, namely: Dame Blanche Mercier, wife of Franklin Simonds, who shall receive one-third thereof in the right of Dame Maria Pauzé, wife of Jean-Baptiste Bélanger, who assigned the same to her by the aforesaid deed of sale made before C. E. Poirier, notary, on the 30th of January, 1956, under number 1,302 of the minutes of the said notary, and one-third in her own right, and the legal heirs of Alcide Malo; Dame Grace Galvin-Malo, Maurice Dupuis and Rubis Dupuis, wife of Paul Szaray, to the extent of one-third. If claims are filed the judgment declares finally and in last resort to what persons and in what proportions the estate is devolved. Devolution where no claim is filed.

Vente. **6.** Après la dévolution établie, le partage sera fait par l'exécutrice testamentaire, laquelle est à cette fin autorisée à vendre les immeubles de la succession.

6. After the devolution is established, the partition shall be made by the testamentary executrix who is authorized for such purpose to sell the immoveable property of the estate. Sale.

Entrée en vigueur. **7.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

7. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.